

**CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI**  
**Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)**

**INFORMATIVA PRIVACY PER LA PROTEZIONE DI DATI:**

Si prega di tener presente – e di informare i dipendenti, agenti, clienti e altri rappresentanti – che noi siamo tenuti a trattare i loro dati personali per adempiere ai nostri obblighi ai sensi del presente accordo. In genere si tratteranno nomi di contatto, indirizzi e-mail e numeri telefonici necessari per la comunicazione di dettagli del contratto e per la gestione del nostro rapporto con Voi. I dati verranno trattati da Feilo Sylvania International Group Kft. (22 Népfürdő utca, Duna Tower, H-1138 Budapest, Ungheria) o da una delle nostre imprese collegate e geograficamente verranno trattati in Ungheria, nello Spazio economico europeo (SEE) o nel Regno Unito. Raramente, in determinate circostanze potremo aver bisogno di condividere i dati personali con terze parti o trasferirli a una delle nostre imprese collegate al di fuori dello SEE o del Regno Unito – in queste circostanze Vi contatteremo per informarVi del motivo per cui ciò risulta necessario. Gli interessati avranno determinati diritti per quanto riguarda i propri dati personali, ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati, incluso il diritto di riceverne una copia e il diritto di presentare un reclamo in qualsiasi momento all'autorità di controllo competente, in Ungheria all'Autorità nazionale ungherese per la protezione dei dati e Libertà di informazione (NAIH; [www.naih.hu](http://www.naih.hu)). Per ulteriori informazioni, siete pregati di chiedere una copia della nostra informativa sulla privacy.

**1. DEFINIZIONI**

- 1.1 Alle presenti condizioni e modalità si applicano le seguenti definizioni:
- "Impresa collegata"** – sta ad indicare un soggetto giuridico o diversi soggetti giuridici (i) che sono direttamente o indirettamente posseduti o controllati dal Fornitore; (ii) che direttamente o indirettamente possiedono o controllano il Fornitore; o (iii) che, insieme con il Fornitore, sono in proprietà comune dello stesso soggetto giuridico, direttamente o indirettamente. Ai fini della presente definizione si considererà possesso e / o controllo da parte di un soggetto giuridico di un altro soggetto giuridico se il primo possiede e / o controlla, direttamente o indirettamente, più del 50% (cinquanta per cento) delle azioni con diritto di voto di quest'ultimo soggetto giuridico avente diritto di voto ordinario nelle assemblee degli azionisti di tale soggetto (o, in assenza di azioni, il primo possiede o controlla più del 50% (cinquanta per cento) delle quote sociali di quest'ultimo soggetto giuridico);
- "Giorno lavorativo"** – sta ad indicare ogni giorno diverso da sabato, domenica o giorno festivo nei paesi di consegna delle Merci o dell'esecuzione dei Servizi;
- "Acquirente"** – sta ad indicare la parte alla quale le Merci o i Servizi vengono forniti dal Fornitore;
- "Codice civile"** – sta ad indicare la Legge V del 2013 sul Codice civile;
- "Contratto"** – sta ad indicare il contratto pattuito tra il Fornitore e l'Acquirente per l'acquisto delle Merci e / o Servizi, su accettazione, da parte del Fornitore, dell'Ordine dell'Acquirente; il Contratto ingloba le presenti Condizioni;

**"Legislazione sulla protezione dei dati"** – sta ad indicare la legislazione ungherese sulla protezione dei dati e il regolamento generale sulla protezione dei dati ((UE) 2016/679), **nonché la legislazione sulla protezione dei dati del Regno Unito e qualsiasi altra normativa dell'Unione europea o normativa locale direttamente applicabile in materia di privacy, e i termini Titolare del trattamento, Responsabile del trattamento, Persona interessata, Dati personali e Trattamento / trattare** avranno il significato che viene loro attribuito dalla Legislazione sulla protezione dei dati;

**"Consegna"** – sta ad indicare il significato definito nell'articolo n. 7;

**"Evento di forza maggiore"** – sta ad indicare un evento al di fuori del ragionevole controllo di una parte e non correlato a una sua colpa o negligenza;

**"Merci"** – sta ad indicare i prodotti (cioè prodotti finiti o componenti) che l'Acquirente acquista dal Fornitore in conformità con le presenti Condizioni che possono includere software (sia inclusi nei prodotti, installati, o accessibili o consegnati su una rete, separatamente o insieme);

**"Legislazione ungherese sulla protezione dei dati"** – sta ad indicare qualsiasi legislazione sulla protezione dei dati attualmente in vigore in Ungheria, inclusa la Legge CXII del 2011 sul Diritto all'autodeterminazione informativa e sulla Libertà di informazione, o qualsiasi legislazione successiva.

- 1.2 Nel presente Contratto si applicano le seguenti regole:

- (a) Un riferimento a una "persona" può indicare una persona fisica, un ente aziendale o un ente non aziendale (indipendentemente dal fatto che abbia o meno una personalità giuridica separata);
- (b) Un riferimento a una "parte" può indicare i suoi rappresentanti personali, successori o aventi causa autorizzati;
- (c) Un riferimento a uno statuto o una disposizione statutaria è un riferimento a tale statuto o disposizione nella sua forma attuale modificata o rivista. Un riferimento a uno statuto o a una disposizione statutaria include qualsiasi legislazione subordinata adottata in base a tale statuto o disposizione statutaria sua forma attuale modificata o rivista;
- (d) Qualsiasi frase introdotta dai termini "incluso", "include", "in particolare" o qualsiasi espressione simile deve essere interpretata solo a titolo illustrativo e non limita il senso delle parole che precedono tali condizioni;
- (e) Un riferimento a una "scrittura" o "per iscritto" include fax ed e-mail.

**"Proprietà intellettuale"** – sta ad indicare qualsiasi brevetto, modello di utilità, diritto su invenzioni, processi e metodi di esecuzione di processi, design, copyright e diritti correlati, codici software – sia incorporati nelle Merci sia detenuti da una parte o da terzi –, diritti morali, marchi registrati e marchi di servizio, nomi commerciali e nomi di dominio, diritti di *get-up*,

## CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)

- avviamento (*goodwill*) e il diritto di citare in giudizio per abuso di denominazione o concorrenza sleale, diritti su design, diritti di database, diritti di utilizzare informazioni riservate e di proteggerne la riservatezza (compreso il *know-how* e segreti commerciali), i diritti sulla topografia di semiconduttori e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale – in ogni caso, sia registrati sia non registrati – e comprese tutte le proposte e i diritti di presentare proposte per gare e di diventarne aggiudicatari, rinnovi o estensioni e diritti di rivendicare la priorità da tali diritti e tutti i diritti – o forme di protezione simili o equivalenti – che ora sussistono o in futuro sussisteranno in qualsiasi area del mondo e il diritto di far valere tali protezioni;
- "Inadempimento sostanziale"** – sta ad indicare qualsiasi inadempimento che non sia minimo o banale nelle sue conseguenze per il Fornitore, incluso l'obbligo di effettuare il pagamento;
- "Ordine"** – sta ad indicare l'ordine dell'Acquirente per l'ottenimento delle Merci e / o Servizi come stabilito nell'ordine di acquisto scritto dell'Acquirente debitamente firmato dai suoi rappresentanti autorizzati;
- "Prezzo"** – i prezzi specificati nel Contratto che possono essere modificati o variati in conformità con l'articolo n. 5.1;
- "Specifiche del prodotto"** – sta ad indicare le specifiche relative alle Merci fornite dal Fornitore;
- "Servizi"** – sta ad indicare i servizi che il Fornitore deve fornire all'Acquirente come stabilito nel Contratto, che possono includere servizi di installazione, servizi di progettazione su misura nonché la continua fornitura di servizi di supporto software;
- "Fornitore"** – sta ad indicare Feilo Sylvania International Group Kft. (22 Népfürdő utca, Duna Tower, H-1138 Budapest, Ungheria) o la sua Impresa collegata che effettivamente fornisce le Merci o esegue i Servizi;
- "Software del fornitore"** – sta ad indicare qualsiasi software fornito ai sensi del presente contratto, che è stato creato da o specificamente per il Fornitore e quindi non risulta un software di parti terze. Il Software del Fornitore può essere incorporato nelle Merci, installato sulle apparecchiature dell'Acquirente o detenuto dal Fornitore (o da un subappaltatore del Fornitore) e accessibile tramite Internet; e può inoltre coinvolgere qualsiasi combinazione di questi.
- "Condizioni"** – sta ad indicare le condizioni e le modalità stabilite nel presente documento, nella sua attuale forma aggiornata;
- "Legislazione sulla protezione dei dati del Regno Unito"** sta ad indicare qualsiasi legislazione sulla protezione dei dati nella sua attuale forma aggiornata nel Regno Unito, inclusi i Data Protection Acts del 1998 e 2018 e qualsiasi legislazione successiva.
2. **CONTRATTUALISTICA**
- 2.1 In assenza di un accordo scritto tra il Fornitore e l'Acquirente sul contrario, si applicheranno le presenti Condizioni a ogni acquisto delle Merci o Servizi da parte dell'Acquirente.
- 2.2 L'Ordine costituisce un'offerta da parte dell'Acquirente per l'acquisto delle Merci o Servizi in conformità con il presente Accordo. Un Contratto deve essere stipulato nel momento in cui l'Ordine dell'Acquirente è confermato per iscritto dal Fornitore o quando il Fornitore inizia
- la fornitura delle Merci o l'esecuzione dei Servizi descritti nell'Ordine. A ogni Ordine accettato sarà sottintesa la creazione di un Contratto vincolante separato che incorpori le presenti Condizioni. Nulla obbligherà il Fornitore ad accettare un Ordine.
- 2.3 Le presenti Condizioni si applicano all'acquisto delle Merci o Servizi ad esclusione di qualsiasi altra condizione che l'Acquirente cerchi di imporre o adottare o che sono impliciti nell'ambito delle pratiche del commercio, della consuetudine, della prassi o delle procedure di trattativa. Eventuali condizioni e modalità proposte dall'Acquirente – o contenute o riferite in qualsiasi ordine o altra via di comunicazione inviata dall'Acquirente – sono espressamente rifiutate dal Fornitore e rinunciate dall'Acquirente.
3. **SPECIFICHE DEL PRODOTTO, GARANZIA E RESPONSABILITÀ DEL FORNITORE PER I DIFETTI**
- 3.1 Il Fornitore garantisce che le Merci saranno esenti da qualsiasi onere, ipoteca, privilegio o altri diritti di terzi.
- 3.2 A meno che non sia espressamente indicato in un Contratto, le Specifiche del prodotto o le descrizioni del catalogo sono solamente indicative. Il Fornitore avrà il diritto di apportare qualsiasi modifica alle Specifiche del prodotto senza previa notifica scritta all'Acquirente qualora tali modifiche siano necessarie al fine di conformarsi a un qualsiasi requisito legale applicabile dell'Ungheria, dell'UE o del Regno Unito. Salvo disposizione contraria, il Fornitore avrà il diritto di apportare modifiche al design e alla composizione delle Merci laddove tali modifiche non avranno un impatto materiale sulle prestazioni o sulla compatibilità delle Merci.
- 3.3 La selezione e l'idoneità delle Merci per uno scopo particolare sarà la responsabilità dell'Acquirente, e il Fornitore non fornisce alcuna garanzia o dichiarazione al riguardo.
- 3.4 Salvo per quanto riguarda i software, laddove vi sia un difetto delle Merci, identificato entro il periodo e alle condizioni definite nella politica di garanzia di Feilo Sylvania in vigore, il Fornitore, a sua esclusiva discrezione, sarà tenuto a riparare o sostituire la Merce difettosa o a rimborsare il Prezzo della Merce difettosa per l'Acquirente e ciò sarà l'unico rimedio per l'Acquirente al riguardo. Ad eccezione della garanzia definita nella politica di garanzia di Feilo Sylvania, non viene fornita alcun'altra garanzia legale o implicita. La data d'inizio delle garanzie sarà la data di consegna indicata sulla fattura del Fornitore al primo acquirente.
- 3.5 Il Fornitore non sarà responsabile per eventuali difetti o danni alle Merci qualora questi siano dovuti a (i) disegni, progetti o specifiche richiesti o forniti dall'Acquirente; (ii) immagazzinamento, manipolazione, installazione o utilizzo delle Merci non conformi con le istruzioni del Fornitore; (iii) installazione, messa in servizio, modifica o tentativo di riparazione delle Merci da parte dell'Acquirente o di una terza parte che agisce per conto dell'Acquirente; (iv) usura normale (inclusi materiali di consumo o altri componenti soggetti a logorio) o danni estetici; o (v) in caso delle Merci vendute "ripristinate" o "come sono", e in ogni caso quando la garanzia è altrimenti esclusa nella politica di garanzia di Feilo Sylvania in vigore.

## CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)

- 3.6 Laddove necessario nel contesto di un'ispezione, l'Acquirente dovrà restituire le Merci difettose al Fornitore. Laddove ciò non sia possibile o qualora l'Acquirente richieda un sopralluogo per un'ispezione in loco, tale ispezione sarà considerata un Servizio e si applicheranno le relative disposizioni dell'articolo n. 4. Qualora un bene o un servizio risulti non difettoso, il fornitore avrà il diritto di addebitare un compenso ragionevole per qualsiasi lavoro svolto o per il sopralluogo.
- 3.7 Il Fornitore farà ogni ragionevole sforzo per trasferire qualsiasi garanzia del produttore all'Acquirente e laddove il produttore acconsenta al trasferimento delle garanzie, il Fornitore non avrà alcuna responsabilità al riguardo.
- 3.8 Salvo accordi differenti, l'Acquirente avrà il diritto di rivendere le Merci solo nel territorio specificato nel Contratto o (laddove non è specificato alcun territorio) nel paese in cui avviene la consegna, e l'Acquirente si impegna a imporre un obbligo identico ai propri clienti. L'Acquirente si impegna a indennizzare il Fornitore integralmente da qualsiasi pretesa per controlli di importazione / esportazione, tasse, dazi, dogane, commissioni, pretese di diritti di proprietà intellettuale di parti terze, pretese di diritti di distribuzione di parti terze o qualsiasi altra pretesa ricevuta dal Fornitore in relazione a qualsiasi inadempimento del presente articolo n. 3.8.
- 3.9 L'Acquirente non rinominerà, né reimpacchetterà, né modificherà in altro modo le Merci, né rimuoverà dalle Merci alcun nominativo, logo, avviso, segno di conformità, simbolo o istruzione.
- 3.10 Laddove il Fornitore informi l'Acquirente che le Merci sono soggette a richiamo o ritiro, l'Acquirente si impegnerà a collaborare pienamente e fornirà tutta l'assistenza richiesta dal Fornitore. L'Acquirente è tenuto a conservare accurati libri e registri per garantire la tracciabilità delle Merci in caso di ritiro del prodotto.
- 3.11 Salvo quanto previsto nelle presenti Condizioni o in un Contratto, tutte le garanzie e le condizioni implicite per legge sono escluse nella misura massima.
- 3.12 Il presente articolo n. 3 sopravvivrà la risoluzione del Contratto.
- 3.13 In caso di discrepanza tra le presenti Condizioni e le condizioni e le modalità specificate nella Politica di garanzia di Feilo Sylvania, in materia di garanzie sarà sempre applicabile la Politica di garanzia di Feilo Sylvania.
- 4. SERVIZI**
- 4.1 Il Fornitore garantisce che i Servizi saranno prestati con ragionevole cura e competenza e in conformità con tutti gli applicabili requisiti legali e normativi. Il Fornitore si impegnerà con ogni ragionevole sforzo per eseguire i Servizi entro le date o i periodi specificati e l'Acquirente potrà richiedere dilazioni o modifiche a tali date o periodi di esecuzione solamente con il consenso del Fornitore e – laddove l'Acquirente abbia richiesto tali dilazioni o modifiche entro 10 giorni lavorativi dall'inizio dell'esecuzione dei servizi – il fornitore ha il diritto di addebitare oneri all'Acquirente ai sensi dell'articolo n. 4.14.
- 4.2 Il Fornitore avrà il diritto di subappaltare l'esecuzione dei servizi a terzi e l'Acquirente sarà tenuto a concedere a tale subappaltatore gli stessi diritti e assistenza come se il subappaltatore fosse il Fornitore stesso. I riferimenti al Fornitore nel presente articolo n. 4 vanno anche interpretati come riferimenti a qualsiasi subappaltatore o personale del Fornitore.
- 4.3 L'Acquirente può richiedere che i Servizi siano prestati al cliente dell'Acquirente, ma sarà a esclusiva discrezione del Fornitore se concedere o meno una richiesta di questo genere. Laddove il Fornitore accetti di eseguire i Servizi a favore del cliente dell'Acquirente, l'Acquirente dovrà assicurarsi che il suo cliente rispetti gli obblighi dell'Acquirente ai sensi del presente articolo n. 4 e qualsiasi riferimento all'Acquirente dovrà essere interpretato come riferimento al cliente dell'Acquirente. Qualsiasi richiesta di questo tipo da parte dell'Acquirente non solleva l'Acquirente dai suoi obblighi in qualità di obbligato principale ai sensi di un Contratto.
- 4.4 Laddove i Servizi debbano essere prestati presso il sito dell'Acquirente, l'Acquirente dovrà fornire un accesso sicuro al sito e qualsiasi attrezzatura (inclusi i dispositivi di protezione individuale), servizi o utilità che possano essere ragionevolmente richiesti dal Fornitore, e sarà tenuto a rispettare qualsiasi ragionevole istruzione del Fornitore per facilitare l'esecuzione dei Servizi.
- 4.5 Il Fornitore presterà servizi di installazione sul Sito delle apparecchiature fornite dal Fornitore in conformità con le disposizioni dell'allegato alle presenti Condizioni, intitolato "Servizi di installazione".
- 4.6 Laddove l'Acquirente abbia requisiti di salute, sicurezza o protezione, dovrà renderne consapevole il Fornitore prima che il Fornitore acceda al sito e il Fornitore farà ogni ragionevole sforzo per conformarsi ad essi.
- 4.7 L'Acquirente dovrà intraprendere una valutazione completa del rischio del sito e dovrà fornirla al Fornitore non meno di 5 giorni lavorativi prima dell'arrivo del Fornitore in loco. Qualora l'Acquirente sia a conoscenza di eventuali ostacoli o materiali pericolosi in loco, dovrà richiamarli all'attenzione del Fornitore e dovrà garantire in ogni momento che il Fornitore non sia esposto a materiali o ambienti pericolosi per i quali non può ragionevolmente essere preparato. L'Acquirente non dovrà in alcun caso esporre il Fornitore a materiali a base di amianto, e garantisce e dichiara di aver intrapreso un'indagine sull'amianto e di aver preparato un piano di gestione dell'amianto.
- 4.8 L'Acquirente non deve intraprendere alcuna azione, né richiedere o istruire il Fornitore di intraprendere azioni o cessare di intraprendere azioni che, se intraprese o cessate, potrebbero rappresentare un rischio per la salute, la sicurezza o la vita di una persona.
- 4.9 L'Acquirente dovrà assicurarsi di aver ottenuto i permessi, licenze, autorizzazioni o consensi che potrebbero essere necessari al Fornitore per eseguire i Servizi.
- 4.10 Laddove il Fornitore porti in loco i propri strumenti e attrezzature per l'esecuzione dei Servizi, l'Acquirente dovrà garantire la sicurezza e la protezione di tali strumenti e attrezzature e dovrà assicurarsi per tutta la durata dell'esecuzione dei Servizi.
- 4.11 L'Acquirente, durante l'esecuzione dei Servizi, dovrà sempre avere, mantenere – e non intraprendere alcuna azione volta a invalidare –

## CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)

- un'assicurazione di responsabilità civile per un valore di £5 milioni.
- 4.12 In caso di difetti nei Servizi identificati entro 12 mesi dall'inizio dell'esecuzione dei Servizi, il Fornitore dovrà, a sua esclusiva discrezione, rieseguire i Servizi o rimborsare una relativa quota percentuale del Prezzo; e ciò sarà l'unico rimedio dell'Acquirente al riguardo.
- 4.13 Laddove i Servizi includano servizi di progettazione, l'Acquirente dovrà, entro 7 giorni dalla data della proposta o del progetto preparato dal Fornitore, confermare l'accettazione della proposta o del progetto o giustificare la sua riprogettazione o rifiuto. In assenza di un'accettazione o di un rifiuto entro tale periodo di 7 giorni, il Fornitore avrà il diritto di considerare la proposta o il progetto come accettato. L'Acquirente sarà l'unico responsabile nel garantire che i progetti soddisfino un eventuale scopo particolare e il Fornitore non fornisce alcuna garanzia o dichiarazione al riguardo.
- 4.14 Qualora l'Acquirente non sia in grado di fornire al Fornitore istruzioni complete, accurate e veritiere in modo tempestivo, al Fornitore sarà consentito, a sua discrezione, di sospendere l'esecuzione dei Servizi o di considerare i propri obblighi ai sensi del Contratto come adempiuti. Laddove l'Acquirente fornisca informazioni al Fornitore, l'Acquirente garantisce che tali informazioni sono complete, accurate e veritiere e riconosce che il Fornitore ha il diritto di fare affidamento su dette informazioni. Laddove tali informazioni successivamente si rivelino false, inesatte o incomplete e ciò causi al Fornitore un lavoro aggiuntivo per adattare i Servizi, il Fornitore avrà il diritto, a sua discrezione, di addebitare tale lavoro aggiuntivo all'Acquirente o di considerare i suoi obblighi ai sensi del Contratto come adempiuti.
- 4.15 Laddove il Fornitore non sia in grado di accedere al sito o laddove il Fornitore reputi che non sarebbe sicuro eseguire i Servizi o laddove il Fornitore per qualsiasi motivo al di fuori del proprio ragionevole controllo non sia in grado di eseguire i Servizi (inclusi ma non limitati ai casi laddove il Fornitore abbia richiesto all'Acquirente di eseguire qualsiasi lavoro preparatorio presso il sito per assicurare un accettabile livello di accessibilità), gli obblighi del Fornitore di eseguire i Servizi saranno sospesi fino a quando il motivo della sospensione non sarà risolto e il Fornitore avrà il diritto di addebitare all'Acquirente il tempo per la durata della sospensione e per l'eventuale ritorno al sito.
- 4.16 Laddove i Servizi includano l'introduzione, da parte del Fornitore all'Acquirente, di qualsiasi assistenza finanziaria di terzi, qualsiasi accordo tra l'Acquirente e tale terza parte sarà completamente separato da qualsiasi Contratto. Il Fornitore non fornirà alcuna garanzia o dichiarazione in merito all'idoneità di tale accordo finanziario e l'Acquirente stipulerà qualsiasi accordo di questo tipo interamente di sua spontanea volontà e indagine. Nessun Contratto sarà subordinato alle condizioni di alcun accordo finanziario e qualsiasi Contratto continuerà a rimanere in vigore a tutti gli effetti indipendentemente dal fatto che l'Acquirente non sia disposto o non sia in grado di concordare le condizioni di un accordo finanziario.
- 4.17 L'Acquirente si impegnerà a indennizzare il Fornitore e tenerlo indenne da qualsiasi perdita, danno, penale, multa, costo o spesa (comprese le spese legali) sostenuti dal Fornitore, derivanti direttamente o indirettamente da qualsiasi inadempimento da parte dell'Acquirente del presente articolo n. 4.
5. **SOFTWARE E PRODOTTI SMART**
- 5.1 Laddove un software sia fornito come parte delle Merci o dei Servizi, il Fornitore con il presente scritto concede – o cercherà di ottenere – per l'Acquirente una licenza per l'utilizzo del software da parte del produttore. L'Acquirente utilizzerà il software solo in conformità con le condizioni di tale licenza e si impegnerà a tenere indenne il Fornitore da qualsiasi inadempimento della licenza. Laddove sia necessaria l'approvazione di un contratto di licenza con l'utente finale, l'Acquirente sarà tenuto ad approvare, o far approvare da parte dell'utente finale, le condizioni di tale contratto. L'Acquirente (l'utente finale) dovrà rispettare le condizioni di tale accordo in qualsiasi momento. In caso di discrepanza tra le condizioni di tale accordo e le Condizioni e modalità contenute nel presente scritto, si applicherà il contratto di licenza con l'utente finale in relazione al software per il periodo ivi determinato, a condizione che ciò non sia a svantaggio del Fornitore. Qualora un software venga concesso in licenza ma non venduto, nessuna proprietà intellettuale verrà assegnata o altrimenti trasferita all'Acquirente o all'utente finale. Qualsiasi software di questo tipo sarà considerato come proprietà intellettuale ai fini dell'articolo n. 12.
- 5.2 L'Acquirente accetta e riconosce che alcuni moduli Bluetooth utilizzati nelle Merci non sono attivati quando tali Merci vengono consegnate. L'Acquirente accetta e riconosce inoltre che prima che tali moduli Bluetooth possano essere attivati, i moduli devono essere qualificati e dichiarati essere in conformità a tutti i requisiti Bluetooth SIG applicabili (o altri requisiti simili) e devono ricevere un Numero di identificazione del progetto qualificato (i "Requisiti"). L'Acquirente dovrà fornire un preavviso scritto al Fornitore di due settimane prima di qualsiasi richiesta di attivazione e, una volta ricevuto tale avviso, il Fornitore dovrà impegnarsi con ogni sforzo commercialmente ragionevole per soddisfare i Requisiti. L'Acquirente accetta di non procedere con l'attivazione a meno che i Requisiti non siano stati soddisfatti.
- 5.3 Salvo quanto espressamente stabilito per iscritto dal Fornitore o dal produttore terzo, tutto il software e la relativa documentazione fornita dal Fornitore – sia i software del fornitore sia di terzi – vengono forniti "così come sono", senza alcuna garanzia, incluse, ma senza limitazioni alle, garanzie implicite di prestazione, di commerciabilità, di accuratezza, di completezza, di idoneità per uno scopo particolare, e di non-inadempimento del software rispetto alla documentazione allegata. Tuttavia, la suddetta esclusione non esonererà il Fornitore dai suoi obblighi di garanzia ai sensi dell'articolo n. 3.4 per quanto riguarda qualsiasi prodotto che presenti un guasto totale o qualsiasi componente che presenti un malfunzionamento sostanziale a causa del difetto del software incorporato.

**CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI  
Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)**

- 5.4 Nonostante le disposizioni dell'articolo n. 5.3, laddove il software è del Fornitore, il Fornitore garantisce che il software sarà privo di Trojan, virus o altri codici dannosi.
- 5.5 Eccetto ove espressamente previsto, il Fornitore non offre alcuna garanzia di compatibilità con i software, sistemi, reti o connessioni dell'Acquirente o di qualsiasi rete o connessione disponibili ed è responsabilità dell'Acquirente di accertarsi dello stesso prima di pattuire il Contratto.
- 5.6 Laddove il Fornitore o terzi rilascino aggiornamenti o patch, l'Acquirente installerà tale aggiornamento non appena ragionevolmente possibile e riconosce che, qualora l'aggiornamento non venga installato, il Software del Fornitore potrebbe non funzionare in conformità con le Specifiche dichiarate e il Fornitore potrebbe non essere in grado di fornire i servizi di supporto, e tuttavia ciò non solleva l'Acquirente dal suo obbligo di pagare per tali Servizi.
- 5.7 Il Fornitore eseguirà ogni ragionevole sforzo per garantire che il Software del Fornitore sia disponibile per l'uso ventiquattro ore al giorno, sette giorni alla settimana, salvo per qualsiasi lavoro di manutenzione; tuttavia, il Fornitore non fornisce alcuna garanzia di tempo di attività o disponibilità.
- 5.8 Laddove il software generi dati, non viene fornita alcuna garanzia in merito all'accuratezza, completezza o affidabilità di tali dati, né viene garantito che il software genererà alcun dato.
- 5.9 Laddove il software dipenda da dati che l'Acquirente dovrà caricare, l'Acquirente garantisce e dichiara che tali dati non includeranno alcun Trojan, virus o altri dati dannosi, né saranno tanto eccessivi da ridurre la capacità o l'accesso del Fornitore ai sistemi o alla rete o ad altri utenti.
- 5.10 Laddove l'Acquirente carichi o trasferisca dati al Fornitore, l'Acquirente sarà responsabile della creazione e del mantenimento di un backup di tali dati. Il Fornitore non sarà responsabile per qualsiasi perdita o danneggiamento dei dati, e in tal caso l'unica ed esclusiva pretesa dell'Acquirente nei confronti del Fornitore sarà che il Fornitore utilizzi sforzi commercialmente ragionevoli per ripristinare i dati persi o danneggiati.
- 5.11 L'Acquirente garantisce e dichiara che utilizzerà il software solo in conformità con la legge applicabile inclusa ma senza limitazioni alla Legislazione sulla protezione dei dati.
- 5.12 L'Acquirente riconosce che alcune funzioni del software funzioneranno solo con determinati posizionamenti o configurazioni delle Merci e che qualsiasi modifica apportata a questi potrebbe causare il guasto o il malfunzionamento del software o potrebbe altrimenti limitare la funzionalità del software, e le garanzie non si applicheranno laddove tali modifiche siano realizzate da qualsiasi persona diversa dal Fornitore (o da una terza parte delegata dal Fornitore).
- 5.13 Il Fornitore si riserva il diritto di sospendere o disabilitare l'accesso al software in qualsiasi momento, e non si applicheranno le eventuali garanzie, se:
- (a) L'Acquirente viola le condizioni di una licenza;
  - (b) Ci sono importi rimasti insoluti da parte dell'Acquirente da pagare ai sensi di un Contratto o per un altro motivo;
- (c) L'Acquirente introduce un qualsiasi Trojan, virus o codice dannoso nel software o in un qualsiasi sistema o rete controllata dal Fornitore;
  - (d) L'Acquirente è tenuto a trasferire dati al sistema del Fornitore e si verifica un ritardo o un'interruzione di tale trasferimento;
  - (e) L'Acquirente non installa un aggiornamento o patch da installare in conformità con le istruzioni del Fornitore;
  - (f) L'Acquirente tenta di decompilare o decodificare il software o alterarlo in un altro modo; utilizzare il software con software, sistemi operativi, reti, connessioni, hardware o prodotti incompatibili o comunque non conformi con le istruzioni o i manuali
  - (g) L'Acquirente viola gli articoli 5.1, 5.13 o 13; o
  - (h) L'Acquirente utilizza il software per scopi illegali, immorali o osceni o per minacciare, molestare o inviare spam a qualcuno;
  - (i) Il produttore terzo disabilita l'accesso o rifiuta i servizi di garanzia per inadempimento del contratto di licenza dell'utente finale o per inadempimento di altre condizioni del produttore da parte dell'Acquirente o dell'utente finale.
- 5.14 La licenza per l'Acquirente o l'utente finale – salvo diversamente stabilito per iscritto dal Fornitore o dal produttore del software – include l'utilizzo del software per il normale funzionamento della Merce o del Servizio in cui il software è incorporato. Laddove il Software del Fornitore venga fornito con una limitazione al numero di utenti autorizzati, l'Acquirente si impegnerà a non condividere nomi utente o password in modo tale che il numero di utenti che potrebbero accedere al Software del Fornitore superi il numero di utenti autorizzati.
- 5.15 Laddove i Servizi includano servizi di supporto, essi saranno forniti a distanza dal Fornitore, dalla sede del Fornitore e durante il normale orario di lavoro del Fornitore.
- 6. PREZZO**
- 6.1 Il prezzo delle Merci o dei servizi sarà il prezzo e la valuta che l'Acquirente e il Fornitore avranno concordato per iscritto. Laddove un Contratto abbia una durata superiore a un anno, il Prezzo sarà soggetto a revisione annuale nell'anniversario della data del Contratto.
- 6.2 Il Prezzo non comprende gli importi relativi all'imposta sul valore aggiunto ("IVA") e qualsiasi dogana o dazio all'importazione che sarà a carico dell'Acquirente.
- 6.3 Laddove il Prezzo sia determinato con riferimento a una valuta diversa dall'Euro e il risultato della fluttuazione del tasso di conversione della valuta porti a un equivalente in euro inferiore al 95% dell'equivalente in Euro del Prezzo alla data dell'Ordine, il Fornitore avrà il diritto di aumentare la proporzione non-Euro del Prezzo di un importo proporzionale.
- 6.4 Qualora il costo delle materie prime aumenti di oltre il 5% rispetto a quello alla data dell'Ordine o vi sia un aumento dell'occupazione o di altri

## CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)

costi di produzione di oltre il 5%, il Prezzo aumenterà proporzionalmente.

- 7. CONSEGNA**
- 7.1 Salvo diverso accordo scritto, la consegna delle Merci dovrà essere completata in conformità con l'Incoterm come indicato nel Contratto, alla data di consegna e nel luogo specificato nel Contratto. Laddove sull'ordine non sia indicato alcun Incoterm, si applicherà di default l'Incoterm Ex Works (Franco Fabbrica). Laddove sull'ordine non sia indicata una data di consegna, la consegna della merce dovrà essere completata entro 28 giorni dalla data dell'ordine; tuttavia, in tale caso il termine della consegna non sarà essenziale.
- 7.2 Qualora la consegna avvenga Ex Works, il Fornitore comunicherà all'Acquirente quando la merce sarà disponibile, e a quel punto la consegna sarà avvenuta e il ritiro dovrà essere effettuato previo accordo con il Fornitore, entro 7 giorni dalla notifica. Qualora il ritiro non venga effettuato entro questo termine, il Fornitore avrà il diritto di addebitare lo stoccaggio all'Acquirente e dopo 28 giorni dalla data della notifica avrà il diritto di disporre delle Merci come ritiene opportuno senza alcuna responsabilità.
- 7.3 Tutti i materiali di imballaggio restituibili andranno restituiti al Fornitore se richiesto.
- 7.4 Qualsiasi reclamo per perdita, danneggiamento, carenza nella consegna o mancata consegna andrà comunicato al Fornitore entro 72 ore dal momento dell'emissione della bolla di consegna rilasciata dal Fornitore o dal trasportatore del Fornitore. In assenza di reclamo entro 72 ore, l'accettazione della consegna della quantità corretta si considera avvenuta. Il Fornitore avrà il diritto di ispezionare le Merci delle quali si sostiene che siano state danneggiate durante o prima della consegna e se viene individuato che le Merci sono state danneggiate durante o prima della consegna avrà il diritto di scegliere, a propria discrezione, di riparare o sostituire le Merci danneggiate, o rimborsare il Prezzo per le Merci danneggiate. Difetti minori non potranno impedire, ritardare o sospendere l'accettazione da parte dell'Acquirente.
- 8. PASSAGGIO DEL RISCHIO E TITOLO**
- 8.1 Salvo diverso accordo scritto, tutti i rischi relativi alle Merci passeranno all'Acquirente in conformità con l'Incoterm specificato nel Contratto. Laddove nel Contratto non sia indicato alcun Incoterm, si applicherà di default l'Incoterm Ex Works (Incoterms 2010) e le Merci saranno a rischio dell'Acquirente dopo che sarà stato notificato in conformità con l'articolo n. 7.2.
- 8.2 Le Merci rimarranno di proprietà esclusiva e assoluta del Fornitore fino al momento in cui l'Acquirente avrà pagato integralmente il prezzo senza compensazione o detrazione. Fino a quel momento l'Acquirente detiene le merci come deposito per il Fornitore e conserverà le Merci nei propri locali separatamente dalle merci dell'Acquirente o da quelle di qualsiasi altra persona e in un modo da renderle facilmente identificabili come le Merci del Fornitore. L'Acquirente concederà al Fornitore il diritto di ingresso in qualsiasi locale in cui le Merci sono immagazzinate al fine di recuperarne il possesso.
- 8.3 Laddove il Fornitore conceda all'Acquirente il diritto di vendere le Merci prima che la proprietà
- sia passata all'Acquirente, l'Acquirente lo farà in qualità di depositario del Fornitore e l'intero ricavato della sua vendita sarà tenuto in custodia per il Fornitore.
- 9. PAGAMENTO**
- 9.1 Le condizioni di pagamento saranno quelle indicate nel Contratto e, in assenza di tali condizioni, il pagamento deve essere effettuato entro 14 giorni dalla data della fattura, e può essere richiesto prima della consegna. Se l'Acquirente utilizza un terzo fornitore di servizi finanziari, l'Acquirente dovrà fare tutto il necessario per assicurarsi che il suo partner finanziario effettui il pagamento in tempo in qualità di agente dell'Acquirente, incluso il rilascio di qualsiasi certificato di accettazione. Nulla all'interno di qualsiasi accordo finanziario inficerà le condizioni di pagamento qui di seguito e l'Acquirente rimarrà il principale responsabile di tutti i suoi obblighi ai sensi di ciascun Contratto.
- 9.2 Il Fornitore avrà il diritto di sospendere o interrompere la produzione, la consegna o l'esecuzione di qualsiasi Contratto, qualora vi siano importi ancora in sospeso dopo il termine di pagamento o qualora il Fornitore ragionevolmente ritenga che il pagamento non sarebbe imminente.
- 9.3 Il Fornitore si riserva il diritto di addebitare interessi sugli importi scaduti, al tasso specificato nel Codice civile, e di applicare pagamenti a fronte di fatture e Contratti a sua scelta.
- 10. FORZA MAGGIORE**
- 10.1 Nessuna delle parti sarà inadempiente di un Contratto né sarà responsabile per il ritardo nell'esecuzione o la mancata esecuzione di uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi di quel Contratto se tale ritardo o mancata esecuzione deriva da eventi, circostanze o cause al di fuori del suo ragionevole controllo.
- 10.2 Nel caso in cui si verifichi un Evento di Forza Maggiore, la parte interessata dovrà darne avviso entro 7 giorni all'altra parte. Nel caso di un Evento di Forza Maggiore, ciascuna parte sosterrà i propri costi derivanti dall'Evento di Forza Maggiore.
- 10.3 Se un Evento di Forza Maggiore impedisce, ostacola o ritarda l'adempimento degli obblighi di una parte per un periodo continuativo superiore a 30 giorni, l'altra parte avrà il diritto di risolvere il Contratto dando un preavviso scritto non inferiore a 7 giorni alla parte interessata.
- 10.4 Niente all'interno del presente articolo n. 10 limiterà o sospenderà qualsiasi obbligo di effettuare pagamenti ai sensi di un Contratto.
- 11. DURATA E RISOLUZIONE**
- 11.1 Le presenti Condizioni si applicheranno a ciascun Contratto dal momento dell'accettazione del primo Ordine da parte del Fornitore, e questi diritti di recesso si applicheranno a ciascun Contratto successivo fino a quando il Fornitore non avrà rilasciato condizioni alternative.
- 11.2 In caso di inadempimento sostanziale da parte di una delle parti, l'altra parte può dare un preavviso di 7 giorni alla parte inadempiente per porre rimedio all'inadempimento sostanziale.
- 11.3 Se la parte inadempiente non riesce a porre rimedio all'inadempimento sostanziale entro il

**CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI**  
**Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)**

- limite di tempo indicato nell'articolo n. 11.2 o se l'Inadempimento sostanziale non può essere rimediato, l'altra parte ha il diritto di risolvere uno o tutti i Contratti in parte o in toto con effetto immediato inviando una notifica alla parte inadempiente.
- 11.4 Il Fornitore avrà il diritto di risolvere un Contratto o di sospendere la consegna o di richiedere il pagamento delle Merci prima della consegna se l'Acquirente:
- (a) sospende o minaccia di sospendere il pagamento dei propri debiti o non è in grado di pagare i propri debiti alla scadenza o ammette l'incapacità di pagare i propri debiti o risulta insolvente ai sensi della legge XLIX del 1991 sulle Procedure di fallimento e di liquidazione;
  - (b) avvia trattative con tutti o con una qualsiasi classe dei suoi creditori al fine di ripianificare i propri debiti o presenta una proposta o conclude un qualsiasi compromesso o accordo con uno qualunque dei suoi creditori per uno scopo diverso dal recuperare la propria solvibilità (in caso di una società);
  - (c) presenta una istanza, un avviso, una risoluzione approvata o un ordine per o in connessione con la sua liquidazione;
  - (d) presenta una domanda in tribunale, e rilascia un ordine per la nomina di un amministratore, o dà notifica della sua intenzione di nominare un amministratore, o un amministratore viene nominato relativamente alla domanda;
  - (e) il titolare di una garanzia generica qualificata sulle proprie attività ha acquisito il diritto di nominare – o di far nominare – un curatore fallimentare;
  - (f) una persona ha acquisito il diritto di nominare – o ha nominato – un curatore fallimentare per una delle sue attività;
  - (g) (in caso di una persona fisica) diventa oggetto di istanza, domanda o ordinanza di fallimento;
  - (h) fa sì che un creditore o un detentore di pegno dell'altra parte sequestri o prenda possesso, o impone pignoramento, esecuzione, sequestro o qualsiasi processo simile, sulle sue attività;
  - (i) fa sì che si verifichi un evento o che sia avviato un procedimento contro di esso – sotto qualsiasi giurisdizione – equivalente o simile a quanto descritto negli articoli (b) – (i) di cui sopra; o
  - (j) diventa soggetto di un cambiamento dell'assetto di controllo.
- 11.5 Qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni che sono espressamente o implicitamente intese entrare o continuare ad essere in vigore alla o dopo la risoluzione, rimarrà in vigore a tutti gli effetti. La risoluzione di un Contratto non pregiudica i diritti, i rimedi, gli obblighi o le responsabilità delle parti maturati fino alla data della risoluzione, incluso il diritto di chiedere il risarcimento dei danni in relazione a qualsiasi inadempimento di un Contratto esistente alla o prima della data della risoluzione.
12. **DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE E PROPRIETÀ DEL DESIGN**
- 12.1 La Proprietà Intellettuale del Fornitore includerà quelle Proprietà Intellettuali che sono create dal Fornitore durante la produzione delle Merci e nell'esecuzione dei Servizi.
  - 12.2 Tutti i diritti, i titoli e gli interessi sulla Proprietà intellettuale del Fornitore rimangono di proprietà del Fornitore e possono essere utilizzati dall'Acquirente solo in relazione alla vendita o alla distribuzione delle Merci o all'esecuzione dei Servizi, e in conformità con le istruzioni provenienti dal Fornitore.
  - 12.3 L'Acquirente riconosce che le Merci o i Servizi possono contenere Proprietà intellettuali di terzi. Salvo ove espressamente indicato nel Contratto, nessuna garanzia, dichiarazione o indennizzo è dato in relazione a qualsiasi Proprietà intellettuale di terzi incorporata nelle Merci o nei Servizi, né viene fornita alcuna garanzia, dichiarazione o indennizzo affinché le Merci o i Servizi non violino le Proprietà intellettuali di terzi.
  - 12.4 L'Acquirente si impegna a non copiare, modificare, alterare, deturpare o rimuovere la Proprietà intellettuale del Fornitore o qualsiasi Proprietà intellettuale di terzi, e si impegna a non decostruire, decompilare, decodificare, decriptare, decifrare o neutralizzare alcuna misura di sicurezza, né tentare in qualsiasi altro modo di identificare qualsiasi Proprietà intellettuale incorporata o nascosta del Fornitore o proprietà intellettuale di terzi se non ottiene l'approvazione dal Fornitore, e l'Acquirente non consentirà neppure che lo stesso venga commesso da altre persone.
  - 12.5 Il Fornitore si impegnerà a non cedere, trasferire, concedere in sublicenza, affittare, addebitare, ipotecare o disporre o cercare di condividere il diritto di utilizzare i diritti di proprietà intellettuale in qualsiasi altro modo, né consentirà che lo stesso venga commesso da altre persone.
  - 12.6 L'Acquirente si impegnerà a non distruggere, danneggiare, indebolire con alcuna attività o in qualsiasi altro modo impedire la protezione della Proprietà intellettuale del Fornitore o di qualsiasi Proprietà intellettuale di terzi, né consentirà che lo stesso venga commesso da altre persone, né potrà far valere alcun reclamo, registrazione o tentativo per registrarsi, o contestare la registrazione o la proprietà, o in qualsiasi altro modo attaccare la Proprietà intellettuale del Fornitore o la Proprietà intellettuale di terzi.
  - 12.7 L'Acquirente cesserà di utilizzare qualsiasi Proprietà intellettuale, con effetto immediato, se richiesto dal Fornitore.
  - 12.8 Laddove l'Acquirente riceva un reclamo secondo il quale le Merci violano la Proprietà intellettuale di terzi, l'Acquirente non dovrà né risolvere né compromettere tale reclamo ma dovrà avvisare immediatamente il Fornitore e il Fornitore sarà autorizzato (con l'assistenza dell'Acquirente se necessario) a condurre – a spese e tramite i propri legali ed esperti del Fornitore – tutte le trattative necessarie per la risoluzione del reclamo. Laddove il Fornitore accetti che una qualsiasi delle Merci violi la Proprietà intellettuale di terzi, il Fornitore avrà il diritto di scegliere, a sua discrezione, se: (a) sostituire le Merci in inadempimento con altre Merci che non violano la Proprietà intellettuale di terzi; oppure

**CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI**  
**Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)**

- (b) rieseguire i Servizi in modo tale che non violino la Proprietà intellettuale di terzi; oppure  
(c) rimborsare il Prezzo pagato dall'Acquirente solo per le Merci o Servizi in inadempimento – tale rimborso sarà in funzione del fatto che l'Acquirente non continui a vendere o utilizzare le Merci per evitare che l'inadempimento continui.
- 12.9 Laddove sia l'Acquirente a trasferire al Fornitore i Diritti di proprietà intellettuale dell'Acquirente affinché il Fornitore produca le Merci o esegua i Servizi, l'Acquirente garantisce e dichiara di possedere i Diritti di proprietà intellettuale o di avere il diritto di concedere al Fornitore una licenza per l'utilizzo dei Diritti di proprietà intellettuale, e con la presente concede al Fornitore una licenza globale, permanente, trasferibile ed esente da royalty per l'utilizzo di tali Diritti di proprietà intellettuale – tale licenza include il diritto per il Fornitore di concedere in sublicenza i Diritti di proprietà intellettuale a qualsiasi fornitore o un subappaltatore ai fini della produzione delle Merci o dell'esecuzione dei Servizi.
- 12.10 Laddove, nel corso della fornitura dei Servizi, il Fornitore crei nuovi Diritti di Proprietà Intellettuale – sia in relazione a Servizi di progettazione di prodotti su misura o Servizi di installazione progettati o altro –, tali Diritti di Proprietà Intellettuale saranno, salvo diversamente concordato nel Contratto, Diritti di Proprietà Intellettuale del Fornitore e nulla potrà condurre alla cessione, al conferimento o creazione di tali Diritti di Proprietà intellettuale per l'Acquirente senza uno specifico atto di cessione.
- 12.11 L'Acquirente si impegnerà a indennizzare il Fornitore e tenerlo indenne da qualsiasi perdita, danno, penale, multa, costo o spesa (comprese le spese legali) sostenuti dal Fornitore, derivanti direttamente o indirettamente da qualsiasi inadempimento da parte dell'Acquirente del presente articolo n. 12.
- 13. DATI**
- 13.1 L'Acquirente riconosce e acconsente espressamente alla raccolta e all'utilizzo, da parte del Fornitore, dei dati trattati in relazione alla fornitura delle Merci o dei Servizi.
- 13.2 Salvo quanto stabilito nel presente o in qualsiasi altro Contratto, le parti riconoscono di non intendere che il Fornitore tratti i Dati personali dell'Acquirente, e l'Acquirente non utilizzerà il Software del Fornitore con l'obiettivo di trattare Dati personali senza l'espressa autorizzazione del Fornitore.
- 13.3 Nella misura in cui i dati raccolti o utilizzati dal Fornitore costituiscono Dati personali, sia l'Acquirente che il Fornitore faranno ogni ragionevole sforzo per rendere tali dati anonimi in modo che non costituiscano Dati personali; tuttavia, le parti riconoscono che ciò potrebbe risultare impossibile. In ogni momento l'Acquirente sarà il Titolare del trattamento di tali Dati personali.
- 13.4 Entrambe le parti sono tenute a rispettare i loro obblighi ai sensi della legislazione sulla protezione dei dati, inclusi ma non limitati agli obblighi dell'Acquirente di informare e ottenere il consenso da qualsiasi Interessato i cui Dati personali potrebbero essere trattati dal Fornitore.
- 13.5 Laddove, nell'esecuzione dei Servizi, l'Acquirente sia tenuto a trasferire dei Dati personali al Fornitore, l'Acquirente dovrà garantire che qualsiasi rete utilizzata per il trasferimento sia sicura e che i Dati personali siano crittografati.
- 13.6 Laddove, nell'esecuzione dei Servizi da parte del Fornitore, il Fornitore abbia bisogno di utilizzare una terza parte per trattare dei Dati personali, l'Acquirente acconsentirà al Fornitore di nominare tale terza parte come Responsabile del trattamento dei dati e il Fornitore confermerà di averne stipulato o di stipulare un accordo scritto che rifletti e continui a riflettere i requisiti della legislazione sulla protezione dei dati.
- 14. RISERVATEZZA**
- 14.1 Tutte le informazioni non pubbliche, riservate o proprietarie, inclusi – ma non limitati a – know-how tecnico o commerciale, specifiche, invenzioni, proprietà intellettuale, campioni, progetti, piani, disegni, documenti, dati, processi, previsioni, iniziative, operazioni commerciali, prezzi, prestazioni finanziarie, progetti, clienti potenziali o esistenti, che sono di natura riservata ma sono comunque rivelati da una parte ("**Parte rivelante**") all'altra parte ("**Parte ricevente**"), ai suoi dipendenti, agenti o subappaltatori, dovranno essere mantenuti come segreto aziendale, con la massima riservatezza, inclusa qualsiasi altra informazione riservata riguardante l'attività della Parte rivelante, le sue Merci o Servizi, trasmessa oralmente o in forma scritta, elettronica o in qualsiasi altra forma o formato, identificata o meno come "riservata". La parte ricevente dovrà rivelare tali informazioni riservate solo a coloro fra i propri dipendenti, agenti e subappaltatori che ne necessitano al fine di adempiere agli obblighi della parte ricevente ai sensi di un contratto, e dovrà garantire che tali dipendenti, agenti e subappaltatori rispettino gli obblighi stabiliti nel presente articolo come se fossero una parte del Contratto; tuttavia la Parte ricevente rimarrà il responsabile principale. La Parte Ricevente può anche rivelare le informazioni riservate della Parte rilevante se esse devono essere rivelate per legge o per decisione di una qualsiasi autorità governativa o di regolamentazione o di un tribunale della giurisdizione competente; tuttavia la Parte ricevente ne darà avviso alla Parte Divulgante e la assisterà nella contestazione della validità di qualsiasi richiesta di questo tipo salvo laddove ciò sia impedito dalla legge.
- 14.2 Il presente articolo n. 14 sopravvivrà alla risoluzione di qualsiasi Contratto e rimarrà in vigore dopo che le parti avranno cessato di negoziare insieme.
- 15. CONDIZIONI IMPLICITE**
- 15.1 Ad eccezione di quanto previsto nell'articolo n. 6:152 del Codice civile, sono escluse tutte le condizioni e garanzie, espresse o implicite, stabilite dalla legge o di altra natura, e sono esclusi pure tutti gli altri obblighi e responsabilità di qualsiasi natura del Fornitore, siano essi contrattuali o illeciti o di altra natura.
- 16. CESSIONE E SUBAPPALTO**
- 16.1 L'Acquirente non può cedere alcuno dei suoi diritti o obblighi ai sensi di un Contratto senza il



## CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)

- previo consenso scritto del Fornitore; il consenso non sarà irragionevolmente negato.
- 16.2 Il Fornitore stipulerà ciascun contratto a favore di sé stesso e delle sue imprese collegate e l'Acquirente riconosce che il fornitore può in qualsiasi momento assegnare, trasferire, assegnare, subappaltare o trattare in qualsiasi altro modo, tutti o uno qualsiasi dei suoi diritti o obblighi derivanti dal presente accordo a un'impresa collegata.
- 17. COMPORAMENTO ETICO E ANTI-CORRUZIONE**
- 17.1 L'Acquirente riconosce di essere a conoscenza del divieto di lavoro minorile e afferma, dichiara e garantisce al Fornitore che le sue attività e le sue catene di fornitura e vendita sono condotte in piena conformità con, e nel pieno rispetto dei diritti umani. Inoltre, l'Acquirente garantisce che nessuna delle Merci o dei relativi componenti o materiali saranno venduti o forniti a persone residenti o operanti da o altrimenti associate a qualsiasi paese in un elenco di paesi sanzionati o vincolati dell'UE, del Regno Unito, degli Stati Uniti o delle Nazioni Unite.
- 17.2 L'Acquirente afferma, dichiara, e garantisce al Fornitore che, nell'adempimento delle proprie responsabilità, né l'Acquirente, né alcuno dei suoi detentori di azioni, beneficiari effettivi, partner, funzionari, amministratori, dipendenti o agenti potrà – direttamente o indirettamente – offrire, pagare, promettere di pagare o autorizzare il pagamento di denaro, o offrire, dare, promettere di dare o autorizzare la donazione di alcuna cosa di valore ad (a) alcun funzionario o dipendente di un governo, o un dipartimento, agenzia o ente strumentale di un governo, né ad (b) alcun partito politico o suo funzionario, o un candidato a una carica politica, né ad (c) alcun funzionario o dipendente di un'organizzazione internazionale pubblica, allo scopo di influenzare un atto o una decisione di tale funzionario, dipendente, partito o candidato o di indurre tale funzionario, dipendente, partito o candidato a compiere o omettere di compiere un atto, in inadempimento del dovere legale di tale funzionario, dipendente, partito o candidato, o di assicurarsi un vantaggio improprio per l'Acquirente o comunque di promuovere gli interessi commerciali dell'Acquirente in qualsiasi aspetto. L'Acquirente afferma, dichiara e garantisce inoltre di non ricevere, richiedere, offrire o aspettarsi di ricevere alcun incentivo finanziario o altro vantaggio dal fornitore, dal cliente o da terzi nel piazzare ordini e nel pattuire contratti con i propri fornitori o clienti. Il Fornitore può – in aggiunta agli altri suoi rimedi – risolvere immediatamente qualsiasi Contratto qualora il Fornitore riceva informazioni che considera, a sua esclusiva discrezione, essere la prova di un inadempimento da parte dell'Acquirente di qualsiasi istanza, garanzia, patto o impegno stabilito nel presente articolo. In caso di tale risoluzione, il Fornitore non avrà alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente per eventuali commissioni, rimborsi o altri risarcimenti di qualsiasi natura, e l'Acquirente si impegnerà a proteggere e indennizzare il Fornitore per qualsiasi perdita, costo, reclamo, multa, penale o danno subito da terzi per effetto dell'inadempimento del presente articolo.
- 18. RESPONSABILITÀ**
- 18.1 Nulla all'interno delle presenti condizioni limiterà o escluderà la responsabilità in relazione a:  
(a) morte o lesioni personali; o  
(b) condotta dolosa ai sensi dell'art. 6:152 del Codice civile.
- 18.2 Il Fornitore non sarà responsabile, in nessun caso, per eventuali perdite speciali, consequenziali o indirette, incluso ma non limitato alla perdita di profitto; perdita di vendite, affari o opportunità; perdita di risparmi previsti; perdita di tempo o facilità; perdita di utilizzo o danneggiamento di software, dati o informazioni; perdita o danneggiamento di avviamento (*goodwill*); o danni alla proprietà.
- 18.3 La responsabilità del Fornitore in relazione a qualsiasi Contratto non supererà in nessun caso il valore di tale Contratto.
- 18.4 Qualsiasi reclamo per danni o perdite dovrà essere presentato dall'Acquirente entro 90 giorni dalla data dell'evento che ha dato origine al reclamo e qualsiasi azione legale relativa a tale reclamo dovrà essere presentata entro un anno dalla data dell'evento. Qualsiasi reclamo non presentato in conformità con il presente articolo n. 18.4 sarà nullo.
- 19. DISPOSIZIONI VARIE**
- 19.1 Un esonero a un diritto o un a rimedio sarà efficace solo se viene comunicato per iscritto e nessun esonero da parte del Fornitore a un inadempimento delle condizioni di qualsiasi Contratto da parte dell'Acquirente sarà considerato come esonero a un successivo inadempimento delle stesse o di qualsiasi altra disposizione, né qualsiasi ritardo nell'applicazione di un diritto del Fornitore ai sensi di un Contratto costituirà un esonero.
- 19.2 Qualora una qualsiasi disposizione di un Contratto fosse ritenuta invalida o inapplicabile in tutto o in parte da un'autorità competente, ciò lascerebbe impregiudicata la validità delle restanti disposizioni del Contratto.
- 19.3 Ad eccezione di quanto stabilito in un Contratto, nessuna variazione – inclusa l'introduzione di condizioni e modalità aggiuntive o offerte o dichiarazioni precontrattuali – sarà efficace a meno che non sia concordata per iscritto e firmata dalle parti. In particolare, tutte le condizioni che l'Acquirente cerca di imporre, sia per via di negoziazione, sia tramite riferimento in un ordine o in un'altra comunicazione, saranno espressamente escluse e rinunciate dall'Acquirente.
- 19.4 L'Acquirente e il Fornitore sono appaltatori indipendenti e nulla in un Contratto sarà interpretato come se fosse volto a creare un partenariato o una joint venture tra di essi.
- 19.5 Qualsiasi avviso da fornire in relazione a un Contratto dovrà essere inviato tramite posta prioritaria o e-mail all'indirizzo indicato nell'Ordine o nella conferma d'Ordine.
- 20. ESCLUSIONE DI DIRITTI DI TERZI**  
Salvo quanto specificato nell'articolo n. 16.2, nessuna persona diversa dall'Acquirente e dal Fornitore avrà il diritto di far valere qualsiasi obbligo ai sensi di un Contratto.
- 21. LEGGE APPLICABILE E GIURISDIZIONE**  
Il presente Contratto è regolato dalla legge ungherese senza attuare altri principi o conflitti

**CONDIZIONI E MODALITÀ DI VENDITA MERCI & FORNITURA SERVIZI  
Europa, Medio Oriente e Africa (EMEA)**

fra leggi, ad eccezione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in connessione con un Contratto o il suo oggetto o la sua stipulazione (comprese controversie o reclami non contrattuali), saranno regolati e interpretati in conformità con la legge ungherese, e le parti si sottomettono irrevocabilmente alla giurisdizione esclusiva dei tribunali ungheresi. Un'eccezione dovrebbe essere applicata nel caso in cui il Fornitore vende direttamente a un consumatore e la legislazione vigente relativa al consumatore specifica un'altra legge applicabile e / o una giurisdizione esclusiva per il caso.

**POLITICA DI GARANZIA COMMERCIALE FEILO SYLVANIA (EMEA)  
per apparecchi di illuminazione Feilo Sylvania**

**1. Ambito e durata**

La presente garanzia di prodotti si applica agli apparecchi di illuminazione Feilo Sylvania a LED integrato per professionisti e consumatori (i “**prodotti LED**”) e agli apparecchi di illuminazione Feilo Sylvania senza LED per professionisti e consumatori (i “**Prodotti non a LED**”) (i prodotti LED e i prodotti non a LED sono insieme denominati i “**Prodotti**”) venduti da un’impresa collegata di Feilo Sylvania Group (“**Feilo Sylvania**”) direttamente a un cliente (il “**Cliente**”) sotto i marchi “**Sylvania**”, “**Lumiance**” e “**Concord**”, soggetti ai termini e alle condizioni qui riportati.

Con il termine “**Feilo Sylvania Group**”, nell’interpretazione della presente Politica di garanzia commerciale per Feilo Sylvania (EMEA) si intende la **Feilo Sylvania International Group Kft.** (22 Népfürdő utca, Duna Tower, H-1138 Budapest, Ungheria) e le sue imprese collegate.

Geograficamente, la presente Politica di garanzia commerciale copre i seguenti paesi: Albania, Andorra, Armenia, Austria, Azerbaigian, Bielorussia, Belgio, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Kazakistan, Kosovo, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Moldova, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Macedonia del Nord, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Russia, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ucraina, Regno Unito, Kuwait, Qatar, Arabia Saudita, Turchia, Emirati Arabi Uniti.

Feilo Sylvania potrà estendere, per iscritto, la copertura geografica della presente politica di garanzia Feilo Sylvania a qualsiasi cliente al di fuori dei paesi sopra elencati ai fini di vendite individuali o della stipulazione di un accordo sull’incarico di un servizio.

**2. Garanzia per gli apparecchi di illuminazione Feilo Sylvania**

Feilo Sylvania – soggetta ai termini e alle condizioni qui enunciati – garantisce che ogni suo Prodotto sarà esente da difetti di materiale o lavorazione durante il Periodo di Garanzia.

Il Periodo di Garanzia decorre dalla data di consegna indicata sulla fattura emessa al primo cliente diretto della Feilo Sylvania, e dura per i periodi specificati sotto, negli articoli 2(a) e 2(b) (il “Periodo di garanzia”).

La Garanzia si applica solamente ai Prodotti soggetti alle seguenti condizioni cumulative:

- il Prodotto è stato acquistato il 1° ottobre 2016 o successivamente;
- il Prodotto è stato utilizzato in conformità alle specifiche del prodotto e dell’applicazione (schede tecniche) fornite e il Prodotto è stato installato e messo in servizio in modo professionale (seguendo le istruzioni di installazione allegate al Prodotto o disponibili su [www.feilosylvania.com](http://www.feilosylvania.com) o inviate, su richiesta, da Feilo Sylvania);
- i limiti di temperatura e tensione non devono essere superati;
- il Prodotto non deve essere esposto a sollecitazioni e stress meccanici non conformi alla sua destinazione d’uso, né a un’ambiente chimico;
- il Cliente ha debitamente pagato per l’acquisto del Prodotto, nel rispetto dei termini di pagamento pattuiti nel contratto di vendita;
- il difetto – dopo che il Cliente ne avrà riconosciuto l’esistenza, e si sarà debitamente reso conto della sua natura e del suo grado – dovrà essere denunciato per iscritto a Feilo Sylvania entro trenta (30) giorni dalla scoperta del difetto;
- il Prodotto non deve essere stato modificato o alterato;
- il Prodotto è stato installato da un installatore professionista qualificato; e

- il Prodotto è stato installato con un sistema di controllo compatibile ove applicabile.

Il flusso luminoso standard, i dati sulle prestazioni, i dati sulla durata e il periodo di garanzia sono dichiarati per una temperatura ambiente media di funzionamento pari a 25°C se non diversamente specificato sulla scheda tecnica del prodotto.

### **(a) Prodotti LED**

La garanzia per i prodotti a LED copre solamente i guasti dei prodotti a LED causati da comprovati difetti di materiale o di lavorazione.

**Se non è diversamente indicato nella specifica del prodotto, il Periodo di Garanzia durerà per i seguenti periodi di tempo per le diverse gamme di prodotti:**

Concord	SYLVANIA			Lumiance
Garanzia commerciale di 5 anni	SYLVANIA Garanzia commerciale di 5 anni	START Garanzia commerciale di 5 anni Garanzia commerciale di 3 anni	YourHome Garanzia commerciale di 3 anni Garanzia commerciale di 2 anni	Garanzia commerciale di 5 anni Garanzia commerciale di 3 anni

Le specifiche del prodotto sono disponibili sulla scheda tecnica del prodotto, nella brochure del Prodotto a Led, nonché in qualsiasi altra documentazione cartacea o on-line condivisa o pubblicata da Feilo Sylvania.

Tutti i dati relativi alla durata di funzionamento prevista (ore di funzionamento) inclusi nelle specifiche del prodotto comunicate da Feilo Sylvania devono essere considerati solo stime approssimative.

Nessuna garanzia è prevista per un periodo superiore a 5 anni per qualsiasi prodotto, ad eccezione di un'eventuale garanzia estesa concordata con Feilo Sylvania per iscritto, ai fini di vendite individuali o della stipulazione di un accordo sull'incarico di un servizio.

---

Fermo restando quanto sopra, il periodo di garanzia per le batterie incluse nel Prodotto è di 1 anno.

### **(b) Prodotti non a LED**

La garanzia per i prodotti non a LED copre solamente i guasti causati da comprovati difetti di materiale o di lavorazione. Il Periodo di garanzia per i prodotti non a LED è di 2 anni. Fermo restando quanto sopra, il periodo di garanzia per le batterie incluse nel Prodotto non a LED è di 1 anno.

Per i prodotti non a LED forniti come parte di un kit, insieme a una lampada LED convenzionale o adattata, la garanzia specifica per la lampada si applicherà solo alla lampada e la presente garanzia si applicherà solamente al prodotto non a LED.

### **3. Come presentare una richiesta di garanzia**

Per presentare una richiesta di garanzia, il Cliente dovrà avvisare e restituire il Prodotto difettoso all'ufficio locale di Feilo Sylvania durante il Periodo di garanzia. Ogni richiesta dovrà essere presentata per iscritto tramite posta elettronica inviata all'ufficio locale di Feilo Sylvania, ove il cliente è situato, entro 30 giorni dalla scoperta del difetto.

Il Cliente dovrà fornire una documentazione sulla data e sul luogo di installazione del Prodotto, nonché sul difetto denunciato. Dovrà inoltre fornire una ricevuta, fattura o altra prova di acquisto attestante l'acquisto del Prodotto e la relativa data.

Feilo Sylvania si riserva e ha il diritto di esaminare il Prodotto per determinare la causa del guasto e le modalità di utilizzo. Se, per qualsiasi motivo, il Prodotto difettoso non potrà essere restituito, Feilo Sylvania avrà diritto di chiedere l'accesso per uno dei suoi rappresentanti al luogo d'installazione al fine di eseguire i controlli di qualità necessari per determinare la causa del guasto dichiarato. In alternativa, e al fine di aiutare Feilo Sylvania a determinare se la Garanzia è applicabile o meno, Feilo Sylvania si riserva il diritto di richiedere al Cliente di produrre un registro incidenti che mostri i difetti comprovati sulla base dei quali desidera che la Garanzia sia applicata, o qualsiasi altro elemento di prova che può sostenere la richiesta di garanzia.

Eventualmente, se i suddetti documenti, le informazioni e l'accesso forniti dal Cliente non sono sufficienti per consentire a Feilo Sylvania di confermare la validità della richiesta di garanzia, Feilo Sylvania avrà diritto di chiedere al Cliente di fornire ulteriori documenti, informazioni e accesso o qualsiasi altro elemento che Feilo Sylvania potrebbe riguardare necessario.

### **4. Esecuzione della garanzia**

Qualora la richiesta di garanzia si riveli fondata,

- Feilo Sylvania, a sua discrezione, riparerà o sostituirà SOLAMENTE il Prodotto difettoso o rimborserà al Cliente il prezzo di acquisto del Prodotto.
- Il Prodotto sostitutivo avrà, ove possibile, le stesse specifiche del Prodotto originale. Se, eventualmente, il Prodotto difettoso non sarà più disponibile nella gamma di Feilo Sylvania, verrà sostituito dal prodotto più affine fra tutti. I Prodotti sostituiti o le parti sostituite del Prodotto saranno coperti dalla Garanzia iniziale, per il resto del periodo di garanzia applicabile al Prodotto che viene sostituito.
- Tutte le ragionevoli spese di trasporto o di nolo per la restituzione del Prodotto difettoso e la spedizione del Prodotto sostitutivo saranno a carico di Feilo Sylvania.
- Tuttavia, Feilo Sylvania non dovrà sostenere altri costi aggiuntivi. A scanso di equivoci, Feilo Sylvania non sosterrà nessuna spesa per la rimozione del Prodotto difettoso, né per la reinstallazione del Prodotto riparato o sostitutivo (ossia eventuali costi di manodopera).

Qualora la richiesta di garanzia si riveli non fondata ai sensi della presente politica di garanzia, Feilo Sylvania avrà diritto di addebitare al Cliente i costi dei test e della movimentazione (inclusi il trasporto e i sopralluoghi) associati ai Prodotti che non risultano difettosi.

### **5. Esclusioni**

La presente Garanzia NON copre quanto segue:

- Prodotti i cui difetti sono causati da modifiche, alterazioni, caduta, maltrattamento, uso improprio, uso anormale o forza maggiore.

- Costi o spese sostenute per la rimozione o la reinstallazione dei Prodotti.
- Prodotti campione.
- Guasti causati da incendi, inondazioni o lampi danneggianti il luogo d'installazione.
- Danni consequenziali (compresa – ma senza alcuna limitazione a – la perdita di entrate / profitti o danni ad altri beni).
- I componenti soggetti a usura, come le parti meccaniche e le ventole utilizzate per la dissipazione del calore attivo nei prodotti con sorgenti a LED.
- Difetti del software, bug o virus.

### ***Nessuna garanzia implicita o di altra natura***

Feilo Sylvania non fornisce garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite per prodotti venduti al Cliente ma non recanti il nome o i marchi di Feilo Sylvania, compresi – senza alcuna limitazione – qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare; tuttavia, metterà a disposizione del Cliente, su richiesta, ma solo nella misura consentita dalla legge e dai relativi contratti, le garanzie del produttore del prodotto in questione.

Le garanzie e i rimedi contenuti nella presente Garanzia sono le uniche garanzie fornite da Feilo Sylvania rispetto al Prodotto nella misura consentita dalla legge, e vengono a sostituire ogni altra garanzia espressa o implicita, comprese le garanzie legali.

### **6. Disposizioni varie**

La presente Politica di garanzia commerciale entra in vigore il 25 gennaio 2021, e sostituisce ogni politica di garanzia precedentemente in atto per apparecchi di illuminazione Feilo Sylvania.

Qualora una qualsiasi disposizione della presente Politica di garanzia fosse ritenuta invalida o inapplicabile in tutto o in parte da un'autorità competente, ciò lascerebbe impregiudicata la validità delle restanti disposizioni della presente Politica di garanzia.

Eventuali controversie o reclami derivanti da o in connessione con la presente Politica di garanzia saranno regolati e interpretati in conformità con le disposizioni vigenti dei Termini e condizioni di vendita di Feilo Sylvania, in atto per la determinata area geografica. Si applicheranno eccezioni nei casi in cui le vendite sono effettuate da Feilo Sylvania direttamente ai clienti, e il relativo diritto dei consumatori specifica disposizioni obbligatorie differenti e/o una competenza legale esclusiva.

**POLITICA DI GARANZIA COMMERCIALE FEILO SYLVANIA (EMEA)  
per lampade a LED professionali Feilo Sylvania**

**1. Ambito e durata**

La presente garanzia di prodotti si applica ai dispositivi professionali Feilo Sylvania elencati di seguito nella Sezione 2 ("**Prodotto**"), venduti da un'impresa collegata di Feilo Sylvania Group ("**Feilo Sylvania**") direttamente a un cliente (il "**Cliente**") sotto il marchio "**Sylvania**", soggette ai termini e alle condizioni qui riportati.

Con il termine "**Feilo Sylvania Group**", nell'interpretazione della presente Politica di garanzia commerciale, per Feilo Sylvania (EMEA) si intende la **Feilo Sylvania International Group Kft.** (22 Népfürdő utca, Duna Tower, H-1138 Budapest, Ungheria) e le sue imprese collegate.

Geograficamente, la presente Politica di garanzia commerciale copre i seguenti paesi: Albania, Andorra, Armenia, Austria, Azerbaigian, Bielorussia, Belgio, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Cipro, Repubblica Ceca, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Kazakistan, Kosovo, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Moldova, Monaco, Montenegro, Paesi Bassi, Macedonia del Nord, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Russia, San Marino, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Ucraina, Regno Unito, Kuwait, Qatar, Arabia Saudita, Turchia, Emirati Arabi Uniti.

Feilo Sylvania potrà estendere, per iscritto, la copertura geografica della presente politica di garanzia Feilo Sylvania a qualsiasi cliente al di fuori dei paesi sopra elencati ai fini di vendite individuali o della stipulazione di un accordo sull'incarico di un servizio.

**2. Garanzia per le lampade a LED professionali Feilo Sylvania**

Feilo Sylvania – soggetta ai termini e alle condizioni qui enunciati – garantisce che ogni suo Prodotto sarà esente da difetti di materiale o lavorazione durante il Periodo di Garanzia, e che il flusso luminoso del Prodotto – in condizioni di test standard – non scenderà al di sotto del 70% del flusso luminoso nominale indicato sulla confezione.

Il Periodo di Garanzia decorre dalla data di consegna indicata sulla fattura emessa al primo cliente diretto della Feilo Sylvania, e – **se non è diversamente indicato nella specifica del prodotto – durerà per il periodo di tempo in anni o in ore di funzionamento – a seconda di quale periodo di tempo si raggiunge prima – specificato nella tabella seguente:**

<b>Garanzia per lampade a LED Sylvania</b>		
<b>Tipologia di prodotto</b>	<b>Periodo di garanzia</b>	<b>Durata di funzionamento in ore</b>
RefLED Superia ToLEDo Superia ToLEDo Performer	5 anni	20.000
RefLED ToLEDo	2-3 anni a seconda del prodotto specifico, come indicato sulla confezione del prodotto	8.000 per 2 anni del prodotto, 12.000 per 3 anni del prodotto

La Garanzia si applica solamente ai Prodotti soggetti alle seguenti condizioni cumulative:

- il Prodotto è stato acquistato il 1° settembre 2017 o successivamente;
- il Prodotto è stato utilizzato in conformità alle specifiche del prodotto e dell'applicazione (schede tecniche) fornite e il Prodotto è stato installato e messo in servizio in modo professionale (seguendo le istruzioni di installazione allegate al Prodotto o disponibili su [www.feilo-sylvania.com](http://www.feilo-sylvania.com) o inviate, su richiesta, da Feilo Sylvania);
- i limiti di temperatura e tensione non devono essere superati;
- il Prodotto non deve essere esposto a sollecitazioni e stress meccanici non conformi alla sua destinazione d'uso, né a un'ambiente chimico;
- il Cliente ha debitamente pagato per l'acquisto del Prodotto, nel rispetto dei termini di pagamento pattuiti nel contratto di vendita;

- il difetto – dopo che il Cliente ne avrà riconosciuto l'esistenza, e si sarà debitamente reso conto della sua natura e del suo grado – dovrà essere denunciato per iscritto a Feilo Sylvania entro trenta (30) giorni dalla scoperta del difetto;
- il Prodotto non deve essere stato modificato o alterato;
- il Prodotto è stato installato da un installatore professionista qualificato; e
- il Prodotto è stato installato con un sistema di controllo compatibile ove applicabile.

Il flusso luminoso standard, i dati sulle prestazioni, i dati sulla durata e il periodo di garanzia sono dichiarati per una temperatura ambiente media di funzionamento pari a 25°C se non diversamente specificato sulla scheda tecnica del prodotto.

Le specifiche del prodotto sono disponibili sulla scheda tecnica del prodotto, nella brochure del prodotto, nonché in qualsiasi altra documentazione cartacea o on-line condivisa o pubblicata da Feilo Sylvania.

Per i prodotti all'infuori delle lampade a LED il periodo di garanzia è di 2 anni.

Fermo restando quanto sopra, il periodo di garanzia per le batterie incluse nel il Prodotto è di 1 anno.

### **3. Come presentare una richiesta di garanzia**

Per presentare una richiesta di garanzia, il Cliente dovrà avvisare e restituire il Prodotto difettoso all'ufficio locale di Feilo Sylvania durante il Periodo di garanzia. Ogni richiesta dovrà essere presentata per iscritto tramite posta elettronica inviata all'ufficio locale di Feilo Sylvania, ove il cliente è situato, entro 30 giorni dalla scoperta del difetto.

Il Cliente dovrà fornire una documentazione sulla data e sul luogo di installazione del Prodotto, nonché sul difetto denunciato. Dovrà inoltre fornire una ricevuta, fattura o altra prova di acquisto attestante l'acquisto del Prodotto e la relativa data.

Feilo Sylvania si riserva e ha il diritto di esaminare il Prodotto per determinare la causa del guasto e le modalità di utilizzo. Se, per qualsiasi motivo, il Prodotto difettoso non potrà essere restituito, Feilo Sylvania avrà diritto di chiedere l'accesso per uno dei suoi rappresentanti al luogo d'installazione al fine di eseguire i controlli di qualità necessari per determinare la causa del guasto dichiarato. In alternativa, e al fine di aiutare Feilo Sylvania a determinare se la Garanzia è applicabile o meno, Feilo Sylvania si riserva il diritto di richiedere al Cliente di produrre un registro incidenti che mostri i difetti comprovati sulla base dei quali desidera che la Garanzia sia applicata, o qualsiasi altro elemento di prova che può sostenere la richiesta di garanzia.

Eventualmente, se i suddetti documenti, le informazioni e l'accesso forniti dal Cliente non sono sufficienti per consentire a Feilo Sylvania di confermare la validità della richiesta di garanzia, Feilo Sylvania avrà diritto di chiedere al Cliente di fornire ulteriori documenti, informazioni e accesso o qualsiasi altro elemento che Feilo Sylvania potrebbe ritenere necessario.

### **4. Esecuzione della garanzia**

Qualora la richiesta di garanzia si riveli fondata,

- Feilo Sylvania, a sua discrezione, riparerà o sostituirà SOLAMENTE il Prodotto difettoso o rimborserà al Cliente il prezzo di acquisto del Prodotto.
- Il Prodotto sostitutivo avrà, ove possibile, le stesse specifiche del Prodotto originale. Se, eventualmente, il Prodotto difettoso non sarà più disponibile nella gamma di Feilo Sylvania, verrà sostituito dal prodotto più affine fra tutti. I Prodotti sostituiti o le parti sostituite del Prodotto saranno coperti dalla Garanzia iniziale, per il resto del periodo di garanzia applicabile al Prodotto che viene sostituito.
- Tutte le ragionevoli spese di trasporto o di nolo per la restituzione del Prodotto difettoso e la spedizione del Prodotto sostitutivo saranno a carico di Feilo Sylvania.



- Tuttavia, Feilo Sylvania non dovrà sostenere altri costi aggiuntivi. A scanso di equivoci, Feilo Sylvania non sosterrà nessuna spesa per la rimozione del Prodotto difettoso, né per la reinstallazione del Prodotto riparato o sostitutivo (ossia eventuali costi di manodopera).

Qualora la richiesta di garanzia si riveli non fondata ai sensi della presente politica di garanzia, Feilo Sylvania avrà diritto di addebitare al Cliente i costi dei test e della movimentazione (inclusi il trasporto e i sopralluoghi) associati ai Prodotti che non risultano difettosi.

## **5. Esclusioni**

La presente Garanzia NON copre quanto segue:

- Prodotti i cui difetti sono causati da modifiche, alterazioni, caduta, maltrattamento, uso improprio, uso anormale o forza maggiore.
- Costi o spese sostenute per la rimozione o la reinstallazione dei Prodotti.
- Prodotti campione.
- Guasti causati da incendi, inondazioni o lampi danneggianti il luogo d'installazione.
- Danni consequenziali (compresa – ma senza alcuna limitazione a – la perdita di entrate / profitti o danni ad altri beni).
- I componenti soggetti a usura, come le parti meccaniche e le ventole utilizzate per la dissipazione del calore attivo nei prodotti con sorgenti a LED.
- Difetti del software, bug o virus.

### ***Nessuna garanzia implicita o di altra natura***

Feilo Sylvania non fornisce garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite per prodotti venduti al Cliente ma non recanti il nome o i marchi di Feilo Sylvania, compresi – senza alcuna limitazione – qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per uno scopo particolare; tuttavia, metterà a disposizione del Cliente, su richiesta, ma solo nella misura consentita dalla legge e dai relativi contratti, le garanzie del produttore del prodotto in questione.

Le garanzie e i rimedi contenuti nella presente Garanzia sono le uniche garanzie fornite da Feilo Sylvania rispetto al Prodotto nella misura consentita dalla legge, e vengono a sostituire ogni altra garanzia espressa o implicita, comprese le garanzie legali.

## **6. Disposizioni varie**

La presente Politica di garanzia commerciale entra in vigore il 25 gennaio 2021, e sostituisce ogni politica di garanzia precedentemente in atto per lampade a LED professionali Feilo Sylvania.

Qualora una qualsiasi disposizione della presente Politica di garanzia fosse ritenuta invalida o inapplicabile in tutto o in parte da un'autorità competente, ciò lascerebbe impregiudicata la validità delle restanti disposizioni della presente Politica di garanzia.

Eventuali controversie o reclami derivanti da o in connessione con la presente Politica di garanzia saranno regolati e interpretati in conformità con le disposizioni vigenti dei Termini e condizioni di vendita di Feilo Sylvania, in atto per la determinata area geografica. Si applicheranno eccezioni nei casi in cui le vendite sono effettuate da Feilo Sylvania direttamente ai clienti, e il relativo diritto dei consumatori specifica disposizioni obbligatorie differenti e/o una competenza legale esclusiva.